



Инверторный генератор

Руководство по эксплуатации

4-42

AEG 2700i MS

AEG 6000i MSER

AEG 3700i MS

AEG 7000i MSE

AEG 4800i MSE

AEG 7000i MSER

AEG 6000i MSE

AEG 11000i MSER

Сервисное обслуживание

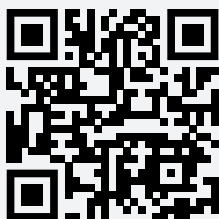
Для получения информации по вопросам технического обслуживания изделия обращайтесь в специализированные сервисные центры. Полный список авторизованных сервисных центров, предоставляющих услуги по ремонту и обслуживанию, доступен на официальном сайте:

- alteco.hk/info/service.html

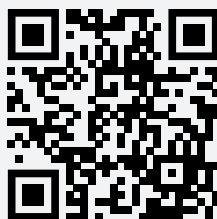
Сервистік қызмет көрсету

Өнімге техникалық қызмет көрсету мәселелері бойынша ақпарат алу үшін мамандандырылған сервистік орталықтарға хабарласыңыз. Жөндеу және қызмет көрсету қызметтерін ұсынатын уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімі Ресми сайтта қол жетімді:

- alteco.hk/info/service.html



Россия



Қазақстан

Xizmat ko'rsatish

Mahsulotga texnik xizmat ko'rsatish bo'yicha ma'lumot olish uchun ixtisoslashgan xizmat ko'rsatish markazlariga murojaat qiling. Ta'mirlash va texnik xizmat ko'rsatadigan vakolatli xizmat ko'rsatish markazlarining to'liq ro'yxati rasmiy veb-saytda mavjud:

- alteco.hk/info/service.html

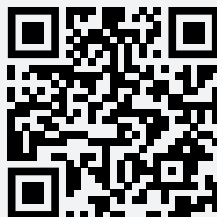
Тейлөө кызматы

Продукцияны тейлөө боюнча маалымат алуу үчүн атайын тейлөө борборлоруна кайрылыңыз. Оңдоо жана тейлөө кызматтарын көрсөткөн ыйгарым укуктуу тейлөө борборлорунун толук тизмеси расмий сайтта жеткиликтүү:

- alteco.hk/info/service.html



O'zbekiston



Кыргызстан

Меры безопасности

Токсичность выхлопных газов



ОПАСНОСТЬ! Никогда не используйте оборудование в закрытых или в частично замкнутых помещениях. Генератор оснащен бензиновым двигателем внутреннего сгорания. Выхлопные газы двигателя генератора содержат окись углерода и очень токсичны. Работа генератора в закрытом помещении может привести к смерти! Запрещается использовать двигатель в помещении, даже если двери и окна открыты

Не вносите какие-либо изменения в конструкцию системы выпуска отработавших газов.

Электробезопасность

ОПАСНОСТИ!

- Все электрогенераторные установки производят электрический ток, достаточный для поражения человека и его тканей. Избегайте контакта с оголенными проводами, клеммами, штепселями, розетками во время работы установки.
- Убедитесь в целостности защитных кожухов, экранов, изолирующих накладок перед началом работы с установкой.
- Не прикасайтесь к электрическим узлам установки, в случае контакта и работы с водой. Существует опасность поражения электрическим током.
- Правила установки электрооборудования требуют надежного заземления генераторной установки, т.е. преднамеренное в целях электробезопасности электрическое соединение с заземляющим устройством металлических частей, нормально не находящихся под напряжением.
- Не используйте любые электротехнические изделия с повреждениями для подключения генератора.
- Перед проведением любого технического обслуживания или ремонта электрогенераторной установки следует отключить аккумуляторную батарею.
- В случае возникновения опасных ситуаций, всегда должна иметься возможность как можно быстрее снять напряжение и освободить тем самым попавших под напряжение людей, незамедлительно выключите установку.
- Электросистема должна быть спроектирована таким образом, чтобы исключить работу при аварийных режимах, ведущих к повреждению чрезмерной температурой или пожару. Вся выделяющаяся при эксплуатации тепловая энергия должна рассеиваться в окружающую среду без повреждения каких-либо частей

электрооборудования.

- Правила эксплуатации электрооборудования требуют наличие системы заземления. Для этого подключите медный провод к клемме заземления на генераторе, а далее к заземленному электроду, тем самым обезопасив себя от поражения электрическим током. Качественное заземление генератора позволяет предотвратить поражение электрическим током в случае, если появятся проблемы с заземлением подключенных к нему устройств.

Пожарная безопасность

- Бензин является огнеопасным видом топлива, а его пары взрывоопасны. При контакте с бензином запрещено курить, находится в непосредственной близости с открытым огнем и источником повышенной температуры.
- Запрещается осуществлять заправку генератора топливом, в то время как установка работает или находится в горячем состоянии. Позвольте генератору остыть, прежде чем заправлять его топливом.
- Никогда не заправляйте топливо внутри помещения. Соблюдайте меры предосторожности при обращении с топливом.
- Не переполняйте топливный бак. Всегда оставляйте свободное место для расширения топлива. Если бак переполнен, то топливо может выплеснуться на горячий двигатель, что может привести к возгоранию и взрыву. Не размещайте установку в предельной близости от открытого огня.
- Обязательно протрите разлитое масло или топливо. Убедитесь, что поблизости от генератора нет горючих материалов. Держите рабочую зону чистой от мусора. Обеспечьте, по крайней мере, 1,5 метра свободного пространства вокруг генератора.
- Не размещайте инструменты и посторонние предметы на поверхности генератора.
- Не эксплуатируйте генератор, если подключенные к нему устройства неисправны, имеют признаки перегрева, если на токоведущих частях отсутствует напряжение, если двигатель или альтернатор генератора имеют признаки неисправности или в процессе работы замечен дым или огонь.

Подготовка к эксплуатации

Распаковка

1. Установите коробку на твердую ровную поверхность.
2. Выньте все незакрепленные части генераторной установки из коробки.
3. Разрежьте углы коробки по направлению от верхнего края к нижнему краю. По-

ложите каждую сторону коробки на поверхность.

Характеристики

Характеристики	AEG 2700i MS	AEG 3700i MS	AEG 4800i MSE
Параметры сети, В/Гц	220/50	220/50	220/50
Ном. / Макс. / Пуск. мощность, кВт	1.9 / 2 / 2.2	2.7 / 2.9 / 3.3	3.6 / 3.8 / 4.5
Обмотка альтернатора	100% медь	100% медь	100% медь
Класс изоляции	F	F	F
Система зажигания	TCI	TCI	TCI
Тип запуска	Ручной	Ручной	Ручной / Электро.
Объем картера двигателя, л	0.6	0.6	0.6
Тип двигателя	Бензиновый, одноцилиндровый, четырехтактный	Бензиновый, одноцилиндровый, четырехтактный	Бензиновый, одноцилиндровый, четырехтактный
Рабочий объем двигателя, см³	79	149	224
Объем топливного бака, л	4	5.8	8
Тип топлива	Бензин АИ-92	бензин АИ-92	бензин АИ-92
Тип масла SAE	10W-40	10W-40	10W-40
Количество цилиндров	1	1	1
Рабочий диапазон температур, °С	-10~40	-10~40	-10~40
Тип охлаждения	Воздушное	Воздушное	Воздушное
Время работы при 50% нагрузке, ч	5.7	7	7.5
Уровень шума, Дб	≤70	≤70	≤70
Сброс нагрузки	да	да	да
Индикатор низкого уровня масла	да	да	да
Индикатор перегрузки	да	да	да

Характеристики	AEG 2700i MS	AEG 3700i MS	AEG 4800i MSE
Индикатор уровня топлива	да	да	да
Габариты, мм	440×285×445	440×290×445	605×320×560
Вес, кг	18.4	21	32.5

Характеристики	AEG 6000i MSE	AEG 6000i MSER	AEG 7000i MSE	AEG 7000i MSER	AEG 11000i MSER
Параметры сети, В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
Ном. / Макс. / Пуск. мощность, кВт	4.2 / 4.4 / 5.25	4.2 / 4.4 / 5.25	5 / 5.5 / 6.25	5 / 5.5 / 6.25	8 / 8.5 / 10
Обмотка альтернатора	100% медь	100% медь	100% медь	100% медь	100% медь
Класс изоляции	F	F	F	F	F
Система зажигания	TCI	TCI	TCI	TCI	TCI
Тип запуска	Ручной/электро-старт	Ручной/электро-старт/дистанционный	Ручной/электро-старт	Ручной/электро-старт/дистанционный	Ручной/электро-старт/дистанционный
Объем картера двигателя, л	0.6	0.6	0.9	0.9	1.1
Тип двигателя	бензиновый, одноцилиндровый, четырехтактный	бензиновый, одноцилиндровый, четырехтактный	бензиновый, одноцилиндровый, четырехтактный	бензиновый, одноцилиндровый, четырехтактный	бензиновый, одноцилиндровый, четырехтактный
Рабочий объем двигателя, см³	224	224	302	302	459
Объем топливного бака, л	8	8	17.5	17.5	27
Тип топлива	бензин АИ-92	бензин АИ-92	бензин АИ-92	бензин АИ-92	бензин АИ-92
Тип масла SAE	10W-40	10W-40	10W-40	10W-40	10W-40
Количество цилиндров	1	1	1	1	1
Рабочий диапазон температур, °C	-10~40	-10~40	-10~40	-10~40	-10~40
Тип охлаждения	воздушное	воздушное	воздушное	воздушное	воздушное
Время работы при 50% нагрузке, ч	-	-	5.3	5.3	9
Уровень шума, Дб	≤70	≤70	≤70.5	≤70.5	≤70.5

Характеристики	AEG 6000i MSE	AEG 6000i MSER	AEG 7000i MSE	AEG 7000i MSER	AEG 11000i MSER
Сброс нагрузки	да	да	да	да	да
Индикатор низкого уровня масла	да	да	да	да	да
Индикатор перегрузки	да	да	да	да	да
Индикатор уровня топлива	да	да	да	да	да
Габариты, мм	650*370*605	650*370*605	680*500*615	680*500*615	690*645*825
Вес, кг	32.5	32.5	50.5	50.5	87.0

Общие сведения о генераторе

AEG 2700i MS, AEG 3700i MS

Расположение основных узлов и элементов управления

Перед тем, как приступить к работе, прочитайте Руководство пользователя и Правила техники безопасности при работе с оборудованием. На Рисунке 1 а и Рисунке 1 б указано расположение основных узлов и элементов управления генератором.

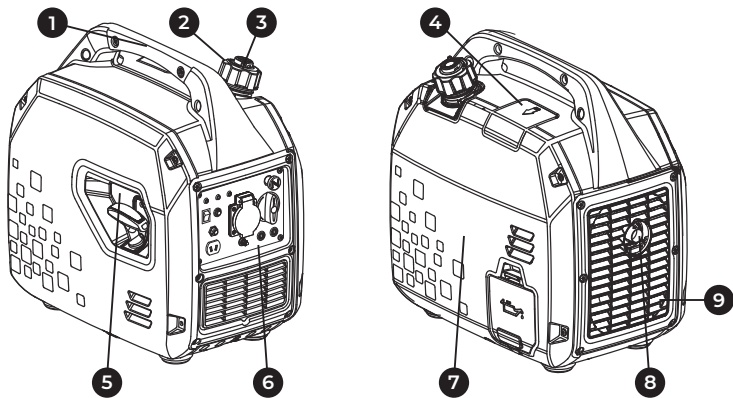


рис. 1 А. Расположение основных узлов и элементов управления.

1. Ручка для переноски

2. Крышка топливного бака

3. Вентиляционный клапан

4. Крышка для обслуживания и замены
- свечи зажигания

5. Ручной стартер

6. Панель управления

7. Корпус генератора

8. Глушитель

9. Смотровое окно (защитная решетка)
глушителя

AEG 4800i MSE, AEG 6000i MSE, AEG 6000i MSER

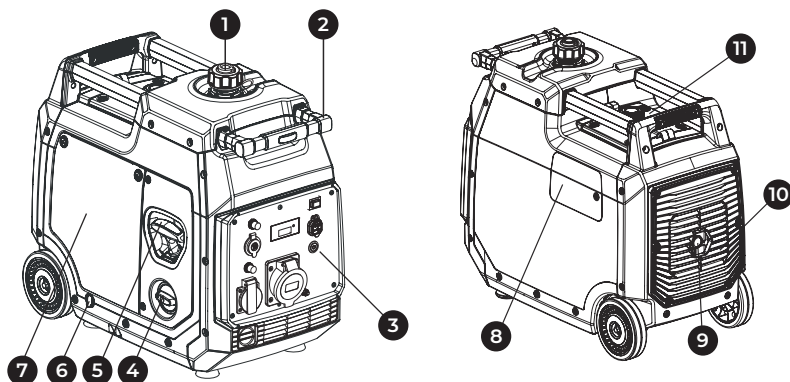


рис. 1 В. Расположение основных узлов и элементов управления.

1. Крышка топливного бака

2. Телескопическая рукоятка

3. Панель управления

4. Комбинированный переключатель
(СТОП&ВЫКЛ&РАБОТА&ВОЗД.ЗА-
СЛОНКА)

5. Ручной стартер

6. Пробка для слива масла

7. Крышка для обслуживания воздуш-
ного фильтра

8. Крышка для обслуживания аккумуля-
лятора

9. Глушитель

10. Защитная решетка глушителя

11. Крышка для обслуживания свечей за-
жигания

AEG 7000i MSE, AEG 7000i MSR

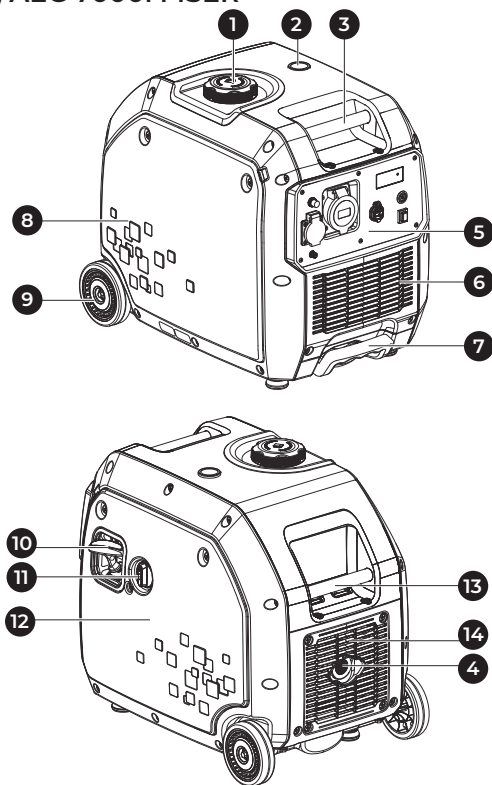


рис. 1 С. Расположение основных узлов и элементов управления.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Крышка топливного бака; | 9. Колеса; |
| 2. Индикатор уровня топлива; | 10. Рукоятка ручного стартера; |
| 3. Передняя ручка; | 11. Комбинированный переключатель («Старт», «Запуск», «Выключение подачи топлива», «Выключение двигателя» (если оборудовано)); |
| 4. Глушитель; | 12. Правая панель обслуживания; |
| 5. Панель управления; | 13. Задняя ручка; |
| 6. Решетка воздухозаборника; | 14. Кожух глушителя; |
| 7. Выдвижная штанга; | |
| 8. Левая панель обслуживания; | |

AEG 11000i MSER

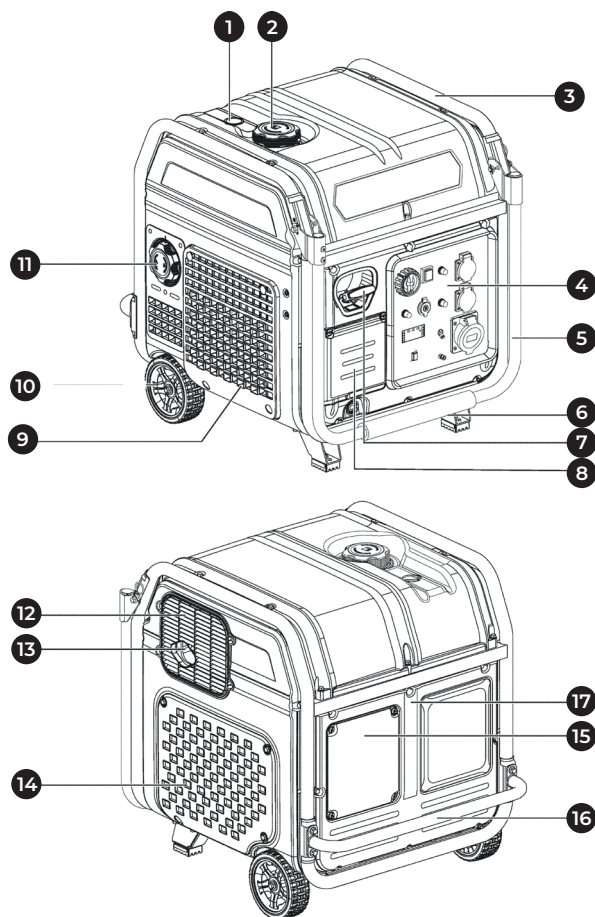


рис. 1 D. Панель управления

- | | | |
|-----------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Индикатор уровня топлива | 7. Ручной стартер | 13. Глушитель |
| 2. Крышка топливного бака | 8. Крышка для обслуживания батареи | 14. Крышка доступа для слива масла |
| 3. Рама | 9. Решетка воздухозаборника | 15. Крышка доступа для заправки масла |
| 4. Панель управления | 10. Колесо | 16. Задняя крышка |
| 5. Ручка | 11. Крышка воздушного фильтра | 17. Задняя торцевая крышка |
| 6. Опора | 12. Решетка глушителя | |

Сборка

1. Сборка колёс

После закрепления колесной оси на раме поочередно установите колеса и распорки на колесную ось и закрепите ее болтами.

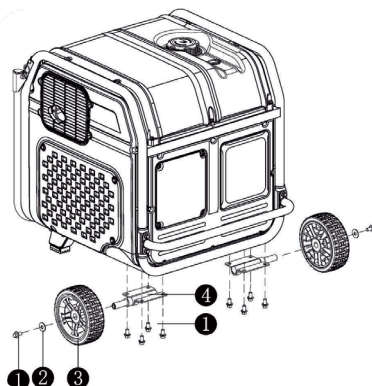


рис. 2

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Болт М8Х14 | 3. Колесо |
| 2. Шайба | 4. Колёсная ось |
| 2. Установка опор | |

Совместите монтажные отверстия опор с монтажными отверстиями стойки и прикрепите опоры к стойке болтами.

3. Установка задней ручки

Совместив монтажные отверстия упора с монтажными отверстиями генератора, закрепите их болтами.

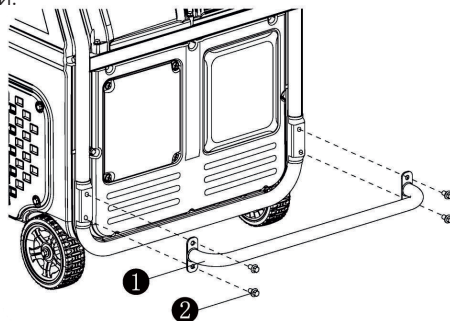


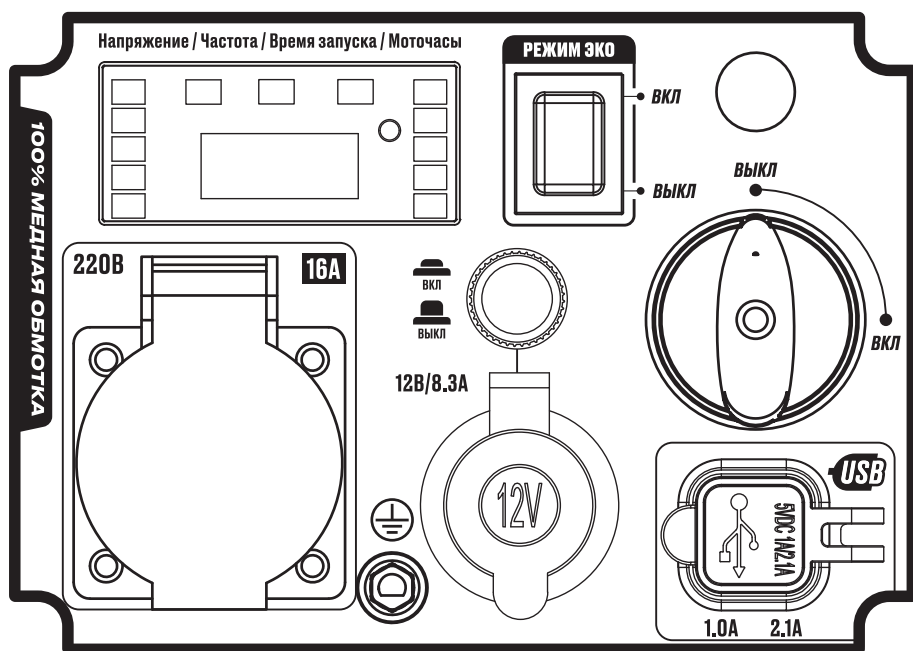
рис. 3

- | | |
|---------|---------------|
| 1. Упор | 2. Болт М8х14 |
|---------|---------------|

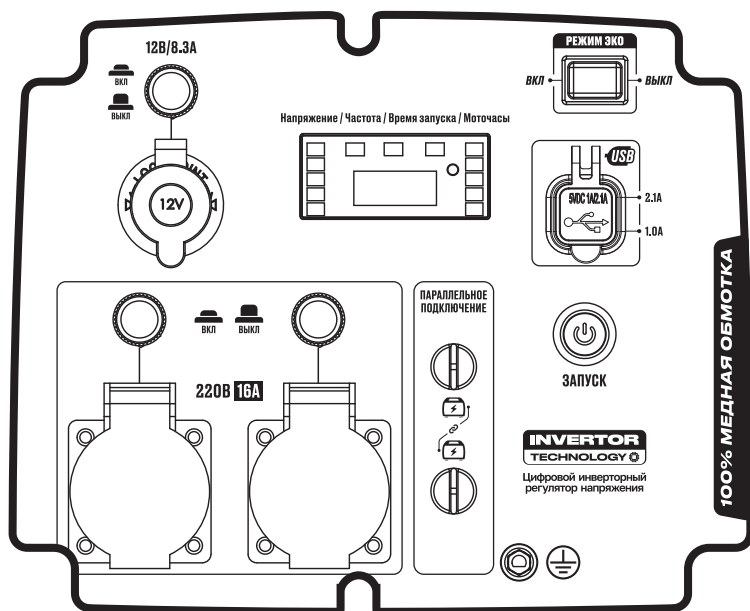
4. Использование транспортировочной рукоятки

Для приведения транспортировочной рукоятки в рабочее положение поднимите её вверх. Рукоятка имеет самоблокирующийся фиксатор рабочего положения, который не позволит ей свободно упасть в исходное положение.

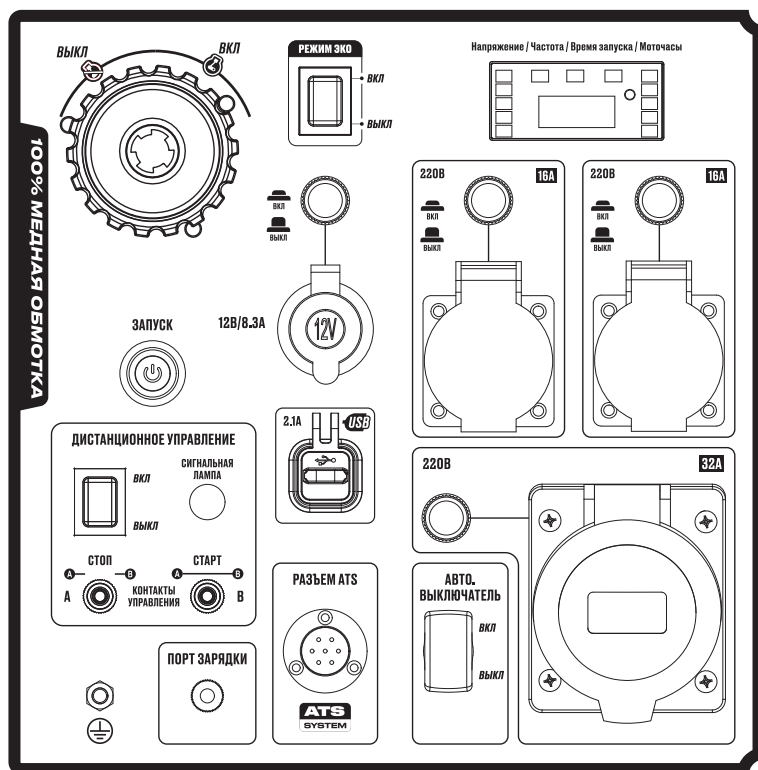
Панель управления



AEG 2700i MS



AEG 3700i MS, AEG 4800i MSE,
AEG 6000i MSE, AEG 6000i MSER,
AEG 7000i MSE, AEG 7000i MSER



AEG 11000i MSR

Индикатор рабочего состояния (зеленый)

Индикатор рабочего состояния светится зеленым, когда генератор работает в штатном режиме.

Функция OPD (задержка выходной мощности): После запуска двигателя генератора, электрический ток на розетку (на розетки) будет подключен только через 20 сек. В течении этого времени индикатор будет мигать зеленым светом. Эта функция необходима для прогрева двигателя и для обеспечения стабильности характеристик вырабатываемого электрического тока.

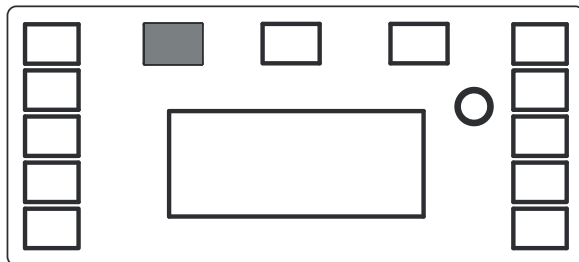


рис. 2

Индикатор перегрузки (красный)

Когда индикатор перегрузки светится красным, это означает, что генераторная установка перегружена. Это может привести к перегреву преобразователя частоты с последующим изменением параметров выходного напряжения, что приведет к срабатыванию защиты генератора. Индикатор рабочего состояния (зеленый) погаснет, в то время как индикатор перегрузки будет светиться красным, при этом двигатель генераторной установки будет по-прежнему работать.

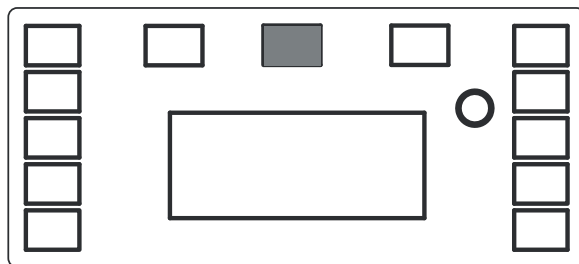


рис. 3

В этой ситуации следует:

- Понизить потребляемую мощность
- Проверить охлаждение генератора
- Нажать СБРОС НАГРУЗКИ на панели управления.

Индикатор низкого уровня масла (желтый)

При падении уровня моторного масла ниже минимального лимита, система защиты остановит двигатель. Индикатор низкого уровня масла будет мигать желтым при попытках запустить двигатель. Двигатель не запустится до тех пор, пока уровень моторного масла не будет выше минимального лимита.

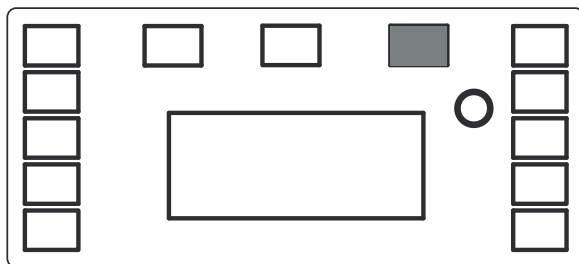


рис. 4

Рычаг воздушной заслонки

При холодном запуске закройте воздушную заслонку, потянув рычаг на себя. После запуска двигателя плавно верните рычаг дроссельной заслонки в исходное положение.

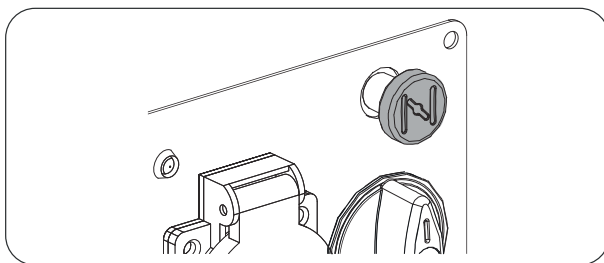


рис. 5

Экономичный режим

Экономичный режим позволяет достичь высокой топливной эффективности, за счет контроля оборотов двигателя в зависимости от подключенной нагрузки.

Если экономичный режим выключен, двигатель развивает постоянные, конструктивно заданные обороты, вне зависимости от подключенной внешней нагрузки.



ПРИМЕЧАНИЕ! Не используйте экономичный режим для работы с оборудованием, которое имеет большие пусковые токи

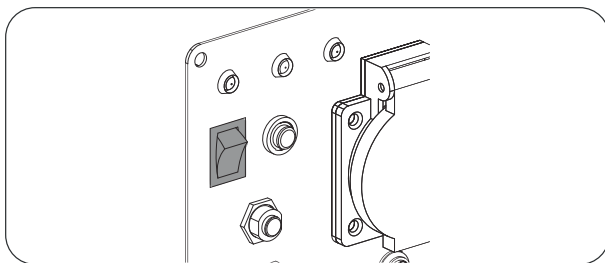


рис. 6

Клемма заземления

Генераторная установка требует заземления перед использованием, чтобы исключить возможность поражения электрическим током.

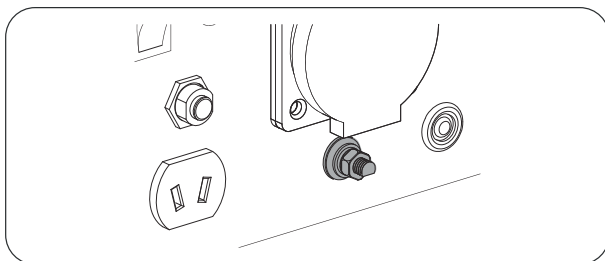


рис. 7

Комбинированный переключатель

Генератор, оснащенный электрическим запуском или дистанционным запуском, не имеет ручного закрытия воздушной заслонки. STOP Выключение генератора. После отключения внешней нагрузки генератору необходимо проработать около 3 минут для стабилизации температурного режима, после чего его можно отключить. OFF Закрыт топливный кран, подача топлива прекращена, генератор продолжает работать. Эта функция поможет исчерпать оставшееся топливо в поплавковой камере карбюратора, что положительно отразится на надежности установки. Воспользуйтесь этой функцией, если планируете разместить генераторную установку на длительное хранение. RUN Генераторная установка работает в штатном режиме CHOKE Воздушная заслонка закрыта. Переведите переключатель в положение CHOKE при запуске холодного двигателя, или в положение RUN, если двигатель горячий.

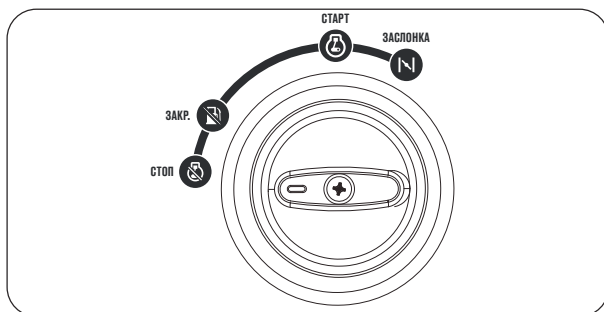


рис. 8

У моделей без электростартера переключатель имеет два положения ВКЛ и ВЫКЛ, которые соответствуют режиму готовности к запуску и работе (ВКЛ), а также режиму вывода из эксплуатации с прекращением подачи топлива.

Сброс нагрузки

Функция используется для прекращения/восстановления подачи нагрузки к потребителям, в случае перегрузки или иных нештатных режимов работы, вызывающих срабатывание автоматической защиты генератора.

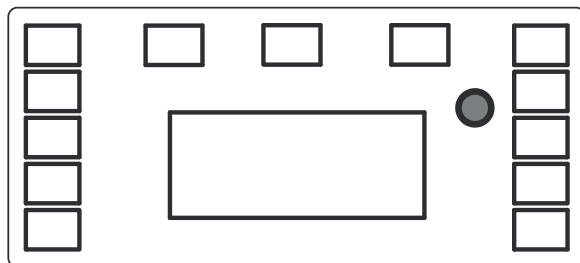


рис. 9

Клеммы для параллельного Подключения генераторов

Клеммы используются для параллельного подключения инверторного генератора для увеличения выходной мощности. Комплект для параллельного подключения генераторов приобретается отдельно. В параллельную работу можно подключать только такую же модель генератора.

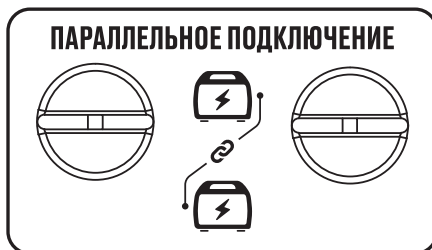


рис. 11

Крышка топливного бака

Генераторная установка имеет встроенный топливный бак, крышка которого расположена на поверхности корпуса.

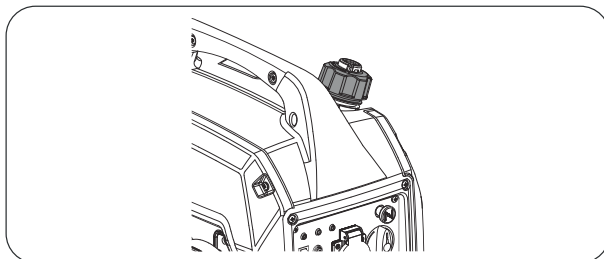


рис. 12

Крышка снабжена вентиляционным клапаном, который позволяет топливу самотеком поступать в топливную систему генератора. Для использования генератора следует открыть клапан. По завершению работы следует закрыть клапан, чтобы предотвратить утечку топлива через клапан при хранении и транспортировке.

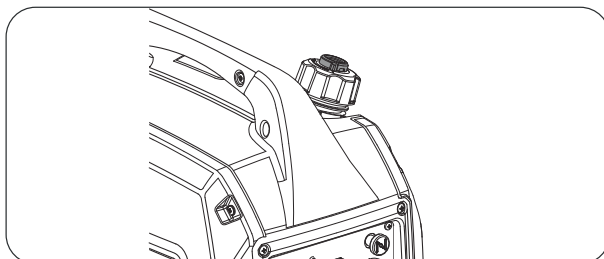


рис. 13

Эксплуатация генератора

Перед запуском генератора

Генератор поставляется без моторного масла в картере и без топлива в баке. Поэтому перед эксплуатацией генератора, необходимо добавить масло в картер двигателя и заправить установку топливом в соответствии с инструкцией.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Любая попытка запустить двигатель до того, как его картер будет заправлен маслом, может вызвать необратимый дефекты двигателя или его поломку, которые не соответствуют гарантийным обязательствам производителя

Моторное масло является важным фактором, влияющим на производительность и срок службы двигателя.

Заправка маслом

- Установите выключенный генератор на ровную поверхность.
- Очистите область корпуса генератора вокруг смотрового окна. Снимите крышку.

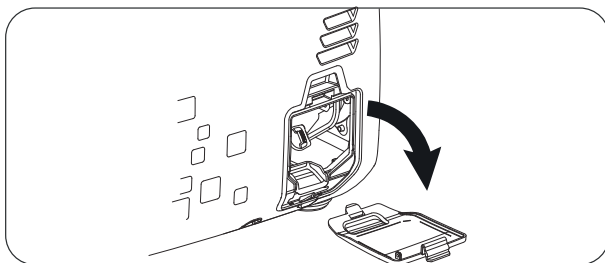


рис. 14

- Выкрутите масляный щуп двигателя и протрите его.
- Вставьте масляный щуп в заливное отверстие. Не вкручивайте масляный щуп в отверстие, как указано на Рисунке 15.

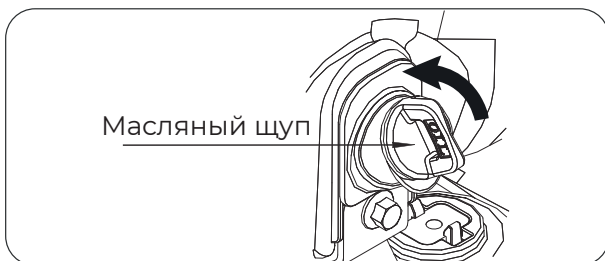


рис. 15. Проверка уровня моторного масла.

- Выньте масляный щуп и проверьте уровень масла в картере. Уровень моторного масла в картере должен быть выше минимальной отметки на щупе, но не выше максимальной отметки, как показано на Рисунке 16.



рис. 16. Отметки на масляном щупе.

Рекомендуется для использования моторное масло для четырехтактных двигателей с воздушным охлаждением с классом вязкости SAE 10W-10-40. Моторное масло других вязкостей могут быть выбраны в соответствии с фактической средней температурой окружающей среды и информацией, показанной на графике, Рисунок 4.

Эксплуатация генератора при отрицательной температуре

Во время эксплуатации генератора при температурах окружающей среды ниже 0 °C, в момент его остановки, может возникать обледенение карбюратора и/или системы вентиляции картерных газов. Чтобы уменьшить вероятность возникновения наледи на генераторе и его узлах, рекомендуется выполнять следующие действия:

- Использовать моторное масло с классом вязкости SAE 5W-30;
- Производить дозаправки чаще, стараться держать топливный бак полным;
- После остановки двигателя переместить и хранить его в сухом месте и при положительной температуре.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Если во время хранения, обледенение двигателя или его узлов произошло, запуск двигателя не рекомендуется до момента удаления наледи из трубки отвода картерных газов и очистки жиклеров карбюратора. Если этим пренебречь, то двигатель может получить повреждения (выдавливание сальников коленчатого вала, сапуна и т.п.), которые не входят в перечень повреждений, покрываемых гарантийными обязательствами.

Запрещается отогревать двигатель и его узлы открытым пламенем и горячим воздухом с температурой более 100 °C. Рекомендуется поместить генератор в теплое сухое помещение до полного исчезновения наледи и водяных следов.

Заправка топливом



ОПАСНОСТЬ! При обращении с бензином следует соблюдать осторожность, а также технику пожарной безопасности. Пары бензина взрывоопасны, поэтому неправильное обращение с топливом может привести к пожару или взрыву!

Пожалуйста, заправляйте бак двигателя на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте. В то же время убедитесь, что двигатель находится в выключенном состоянии. Обязательно уберите все пролитое топливо и подтеки на топливном баке и двигателе после заправки. Запрещается эксплуатация генератора в случае протечек из топливной системы. Используйте специальные устройства для хранения топлива. Запрещается хранить топливо или генератор с топливом рядом с легковоспламеняющимися предметами.

Пожалуйста, опустошите топливный бак перед хранением или транспортировкой генератора.

Проверьте уровень топлива, когда двигатель находится в выключенном состоянии. Заправьте топливо в случае необходимости.



ВНИМАНИЕ! Внутри топливного бака может быть избыточное давление вследствие летучести паров бензина. Охладите двигатель перед заправкой топлива. Соблюдайте аккуратность

Используйте свежий и чистый неэтилированный бензин.

Не смешивайте бензин с маслом

Убедитесь, что уровень топлива в баке не превышает максимально допустимого. Уровень топлива не должен превышать максимально допустимый предел. Чрезмерное заполнение может привести к нестабильной работе двигателя, поломкам топливной системы.

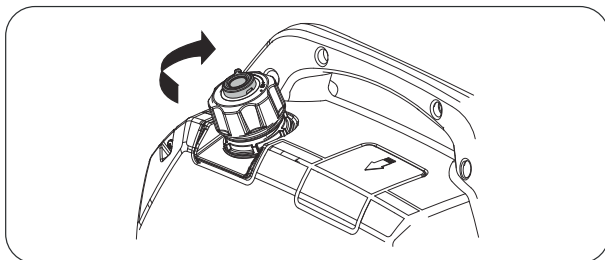


рис. 17. Заправка топливного бака

Не используйте топливные присадки для очистки топливной системы двигателя, это может привести к необратимым поломкам двигателя, на которые не распространяются гарантийные обязательства производителя. Кроме того, применение топлива, бензина с октановым ЧИСЛОМ более 92 и ТОПЛИВНЫМИ присадками, предназначенными для чистки топливной аппаратуры и удаления отложений в двигателях вну-

тренного сгорания, повышающих мощность и топливную эффективность, негативно сказывается на стабильности работы двигателя, его ресурсе. Следует использовать чистый неэтилированный бензин, не содержащий присадок, с октановым числом 92. Используйте всегда свежее топливо для заправки двигателя. Это увеличит интервалы обслуживания и срок службы двигателя.

Подключение аккумулятора

Выверните крепежные элементы и снимите крышку для обслуживания аккумулятора. Ослабьте резиновый ремень крепления, подсоедините клеммы аккумулятора к клеммам двигателя, затем установите крышку.



ПРИМЕЧАНИЕ! Генераторная установка оснащена электрическим стартером, работающим от батареи

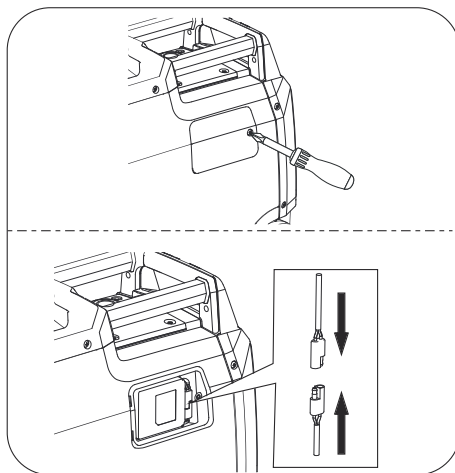


рис. 18

Запуск двигателя генератора

Никогда не запускайте генератор при подключенном оборудовании и/или подключенных к нему нагрузках.

- Отключите все потребители из розеток генератора перед запуском.
- Проверьте устойчивое положение генератора.
- Переведите комбинированный переключатель в положение ВКЛ или в положение СТАРТ (в зависимости от модели).

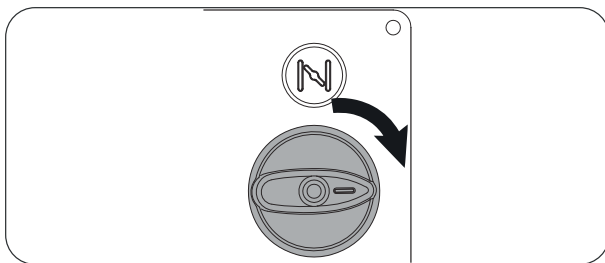


рис. 18

Потяните за рычаг воздушной заслонки, чтобы закрыть ее.

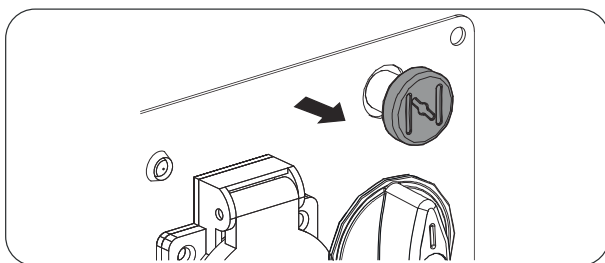


рис. 19

Крепко удерживая рукоятку ручного стартера, потяните за нее в направлении от генератора к себе до тех пор, пока не почувствуете некоторое сопротивление. После чего, не отпуская рукоятку и сохраняя натяжение шнура ручного стартера, резко выдерните шнур на максимальную длину.

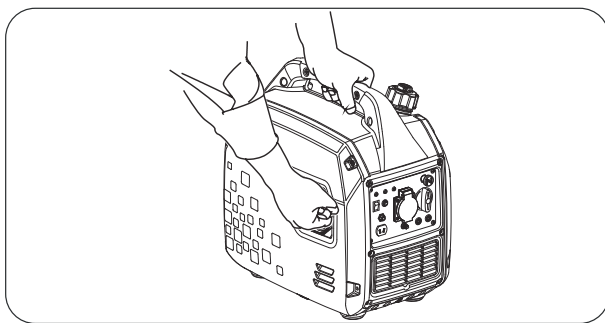


рис. 20

Запуск от электрического стартера

Холодный и горячий запуск двигателя (электрический запуск): Поверните комби-

нированный переключатель в положение СТАРТ. Нажмите кнопку ЗАПУСК и отпустите ее после запуска двигателя.

После запуска двигателя плавно верните рычаг воздушной заслонки в исходное положение.

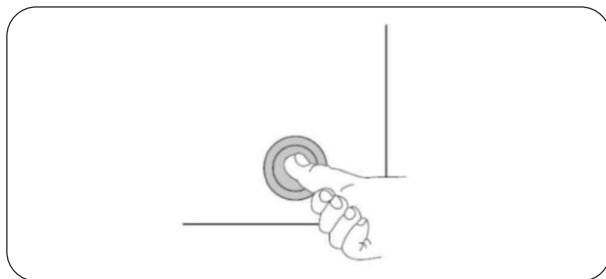


рис. 21

Дистанционный запуск



ВНИМАНИЕ! Если генератор не используется в течение 24 часов, нажмите на выключатель двигателя, чтобы включить его, прежде чем использовать дистанционный ключ

Нажмите и удерживайте клавишу «ВКЛ» в течение 1 секунды и отпустите ее, чтобы запустить генератор.

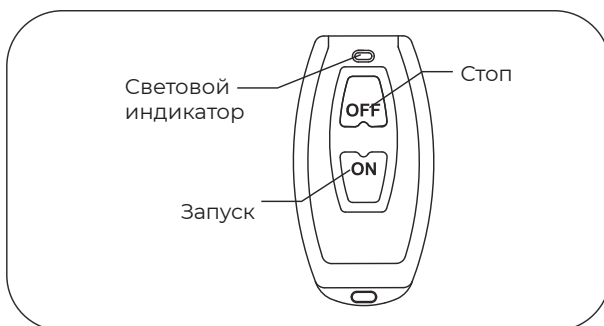


рис. 22

Если генератор не запустился, генератор перезапустится сам по себе. Если он не запускается после повторения 6 раз, пожалуйста, дайте генератору остыть в течение 1 минуты и запустите снова.

Если двигатель не запускается, отпустите кнопку START-STOP. Устройство перезапустится автоматически. Если устройство не запускается после 5 раз, пожалуйста, дайте генератору остыть в течение 1 минуты и повторите попытку.



ВНИМАНИЕ! Никогда не продолжайте запускать генератор без устранения неисправности. Запрещается запускать генератор от аккумуляторной батареи непредусмотренной конструкцией. Если после трех попыток запуска генератор по-прежнему не запускается или останавливается после запуска, пожалуйста, определите и устраните неисправность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Цикл запуска двигателя не должен превышать 15 секунд для каждого непрерывного запуска генератора. Если двигатель не запускается, дайте генератору остыть в течение 1 минуты перед следующей попыткой запуска. Невыполнение этого требования приведет к повреждению электрического стартера. Когда генератор долгое время не используется, а заряд батареи низкий, двигатель может быть запущен вручную

Если генератор длительное время не эксплуатировался, возможно разряжение аккумуляторной батареи. Из-за этого запуск генератора с помощью электростартера может быть затруднен или невозможен. В этом случае, необходимо произвести запуск генератора вручную (см. инструкцию ручного запуска). При работе генератора, происходит автоматическая зарядка аккумуляторной батареи. В случае, когда аккумуляторная батарея не заряжается или не держит заряд необходимо её заменить.

Подключение электрической нагрузки

ОПАСНОСТЬ!

Перед подключением потребителей к генератору, пожалуйста, проверьте линию подключения питания на наличие повреждений. Любое повреждение линии электропередачи, может привести к риску поражения электрическим током. Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, не используйте изношенные провода, сломанные вилки и розетки. Не используйте генератор в условиях повышенной влажности и при работе с водой. Перед непосредственным подключением потребителей к генератору сложите мощности всех подключаемых электроприборов. Суммарная цифра не должна превышать указанную в инструкции величину номинальной мощности для данной модели генератора. Так же, следует иметь свободный запас по потребляемой мощности не менее 30% от максимальной мощности генератора. Связано это с наличием пусковых токов индуктивных двигателей некоторых потребителей, которые увеличивают номинальную мощность конкретного потребителя в момент запуска в несколько раз.

- После запуска двигателя генератора дайте ему время прогреться, чтобы стаби-

лизировать режим работы.

- Убедитесь, что электрические потребители находятся в выключенном состоянии.
- Подключите потребители к генератору.

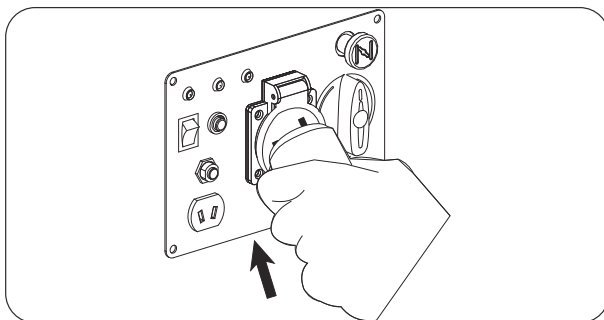


рис. 22

- Перед тем как генератор будет остановлен, пожалуйста, выключите все потребители и отсоедините их подключение от генератора.
- Если по какой-либо причине потребители, подключенные к генератору перегреваются, незамедлительно отключите их от генератора.

Не используйте генератор в режиме перегрузки. Если мощности генератора недостаточно для снабжения подключаемых потребителей, это приведет к повреждению генератора и подключенного электрооборудования. Если генератор используется в качестве резервного источника питания, подключение к энергосистеме должно производиться квалифицированными специалистами.

Остановка двигателя

Выключите все нагрузки, отсоедините кабели питания от генератора. Никогда не запускайте и не останавливайте двигатель генератора при подключенных и работающих потребителях.

Позвольте двигателю проработать пару минут без нагрузки для стабилизации внутренней температуры двигателя и альтернатора генератора.

Для генераторов с ручным запуском

Переведите комбинированный переключатель в положение STOP.

Для генераторов с электрическим запуском

Однократно нажмите кнопку START-STOP для того чтобы прекратить работу генераторной установки.

Переведите комбинированный переключатель в положение STOP.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если планируется транспортировка или длительное хранение генераторной установки, в этом случае переведите комбинированный переключатель в положение OFF. Двигатель заглохнет, после того, как исчерпает топливо из поплавковой камеры карбюратора. Поплавковая камера и карбюратор будут пусты от топлива

Закройте вентиляционный клапан крышки топливного бака (если предусмотрено комплектацией)

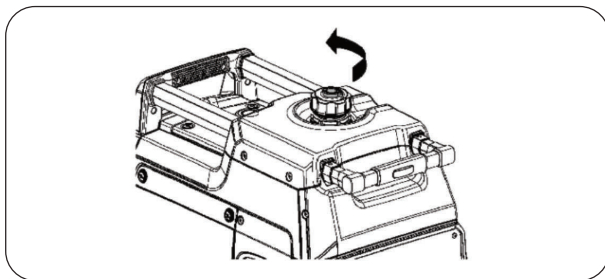


рис. 23

Обслуживание

Пользователь несет ответственность за своевременное выполнение всех требований, связанных с обслуживанием генератора. Для собственной безопасности и для увеличения срока службы оборудования, очень важно проверить состояние генератора перед тем, как начать с ним работать. Убедитесь, что Вы позаботились о том, чтобы все технические проблемы, которые были обнаружены при этой проверке, решены. При необходимости обратитесь в сервисный центр для их устранения. Обратите внимание на советы по техническому обслуживанию и периоды обслуживания, содержащиеся в данном руководстве. Несвоевременное обслуживание приведет к неисправности оборудования, материальному ущербу или серьезным травмам и даже смерти. Неправильное техническое обслуживание приведет к снятию оборудования с гарантийных обязательств производителя.

Интервалы обслуживания

Выключите генератор перед обслуживанием, отключите всю нагрузку и батарею (если есть) и полностью охладите двигатель. Выполните техническое обслуживание, в соответствии с Таблицей 1. Пожалуйста, сократите интервал обслуживания, если генератор работает в тяжелых условиях. Пожалуйста, обратитесь к местному дилеру, если требуется помощь в обслуживании генератора.

		Каждый раз	10 часов или 1-й месяц ²	50 часов или каждые 3 месяца ²	100 часов или каждые 6 месяца ²	300 часов или каждый год ²
Моторное масло	Проверка	•				
	Замена		•		•	
Воздушный фильтр	Проверка	•				
	Замена			• ³		
Свеча зажигания	Пров./Регул.				•	
	Замена					•
Искрогаситель ¹	Очистка				•	
Холостой ход	Пров./Регул.					• ⁴
Клапанный зазор	Пров./Регул.					• ⁴
Топливный бак	Проверка		Каждые 2 года ⁴			
Топливные шланги	Проверка		Каждые 2 года ⁴			

1. Некоторые типы двигателей.
2. Перед использованием в каждом сезоне.
3. Сократите интервал обслуживания, если оборудование работает в тяжелых или пыльных условиях.
4. Эти операции должны проводиться в авторизованном сервисном сервисе.

Обслуживание генератора

Используйте влажную ткань, чтобы очистить внешнюю поверхность генератора. Используйте мягкую щетку, чтобы очистить пыль, загрязнения или следы моторного масла. Используйте сжатый воздух (прибл. 2 атм.) чтобы удалить загрязнения из труднодоступных мест генератора. Проверьте вентиляционные каналы и каналы охлаждения и при необходимости очистите их. Не используйте воду для очистки генератора. Вода может попасть в электрическую часть генератора, что может привести к поломке. Не вносите в конструкцию генератора какие-либо изменения. Основные характеристики генератора быть предустановлены производителем.

Обслуживание двигателя
Моторное масло

Используйте моторное масло спецификаций SJ и SL или его эквивалент, применяемое для четырехтактных двигателей с воздушным охлаждением, которое соответствует или превышает стандарт API.

Моторное масло с вязкостью SAE IOW 10-40 рекомендуется для использования в пол-

ном диапазоне температур. Моторное масло других вязкостей могут быть выбраны в соответствии с фактической средней температурой окружающей среды и информацией, показанной на графике.

Замена моторного масла

Замените масло после того, как двигатель прогреется.

1. Разместите генератор на горизонтальной поверхности.
2. Очистите поверхность вокруг масляного щупа. Откройте крышку смотрового лючка.
3. Выкрутите масляный щуп.
4. Выкрутите сливную масляную пробку и слейте масло.

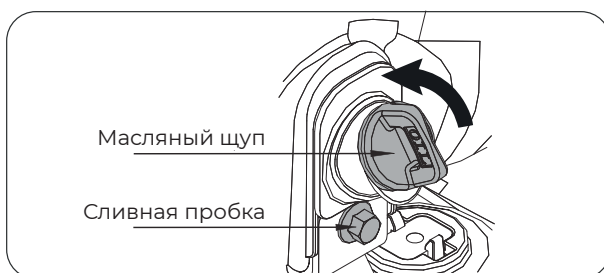


рис. 24. Расположение масляного щупа и сливной масляной пробки

5. Закрутите сливную пробку.
6. Заправьте моторное масло рекомендованного типа до верхней отметки на щупе, Рисунок 3.



рис. 25

7. Закрутите масляный щуп в отверстие картера.
8. Используйте специальное устройство для транспортировки и утилизации использованного масла.

Очистка воздушного фильтра

Двигатель не будет развивать полную мощность, если воздушный фильтр загрязнен. Периодичность очистки фильтрующего элемента системы очистки воздуха указана в Таблице 1.

- Снимите боковую крышку корпуса генератора.
- Снимите крышку корпуса воздушного фильтра.
- Снимите и промойте фильтрующий элемент жидким моющим средством и горячей водой, заверните его в чистую ткань и сожмите, чтобы высушить полностью. Затем окуните его в чистое моторное масло, выньте его, отожмите избыточное количество масла.
- Если фильтрующий элемент сильно загрязнен, замените его на новый.
- Очистите от загрязнений корпус и крышку воздушного фильтра перед установкой фильтрующего элемента.

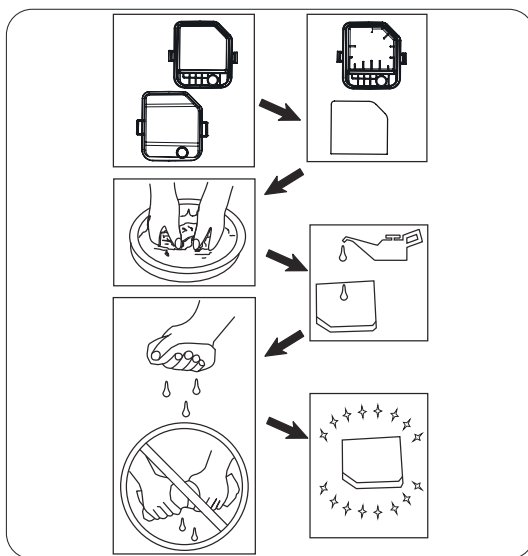


рис. 26. Обслуживание фильтрующего элемента системы очистки воздуха



ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатировать двигатель без фильтрующего элемента системы очистки воздуха

Обслуживание зажигания и замена свечи

1. Очистите поверхность вокруг свечи зажигания от загрязнений.
2. Снимите свечной колпачок.
3. Выкрутите свечу, используя свечной ключ.
4. Проведите инспекцию электродов и изолятора свечи на предмет повреждений. Используйте металлическую щетку для очистки контактов свечи.
5. Проверьте зазор между электродами свечи.
6. Замените свечу при необходимости. Зазор между электродами свечи: 0,6–0,8 мм
7. Закрутите полностью свечу в свечной канал, не используя ключ.
8. После того как свеча будет полностью закручена, используйте ключ для затяжки. Момент затяжки свечи зажигания: 20–25 Нм
9. Установите свечной колпачок. Используйте свечи зажигания рекомендованного типа. Запрещается использовать свечи зажигания с неподходящим тепловым диапазоном.

Поиск неисправностей

Отказ	Причина	Решение
Двигатель не запускается или запускается, но глохнет	Выключатель зажигания находится в положении ВЫКЛЮЧЕНО	Установите выключатель зажигания в положение ВКЛЮЧЕНО
	Нет топлива	Заправьте ТОПЛИВО
	Недостаточный уровень масла	Проверьте уровень моторного масла. Добавьте моторное масло, в случае необходимости
	Нет искры	Проверьте межэлектродный зазор свечи. Очистите свечу от нагара. Замените свечу в случае необходимости
	Закрит топливный кран	Переведите рычаг ТОПЛИВНОГО крана в положение ОТКРЫТО
	Загрязнен фильтрующий элемент воздушного фильтра	Очистите или замените фильтрующий элемент

Отказ	Причина	Решение
Генератор не выдает напряжение	Сработал автомат-прерыватель	Определите причину срабатывания и включите предохранитель-автомат вновь
	Некачественное подключение оборудования	Проверьте провода, кабели, разъемы, вилки, розетки на предмет повреждений
	Поломка электрической части генератора	Обратитесь в сервисный центр регионального дилера
Двигатель генератора останавливается при подключении нагрузки	Перегрузка генератора	Проверьте суммарную подключаемую нагрузку
	Короткое замыкание в цепи	Проверьте цепь подключения и оборудование

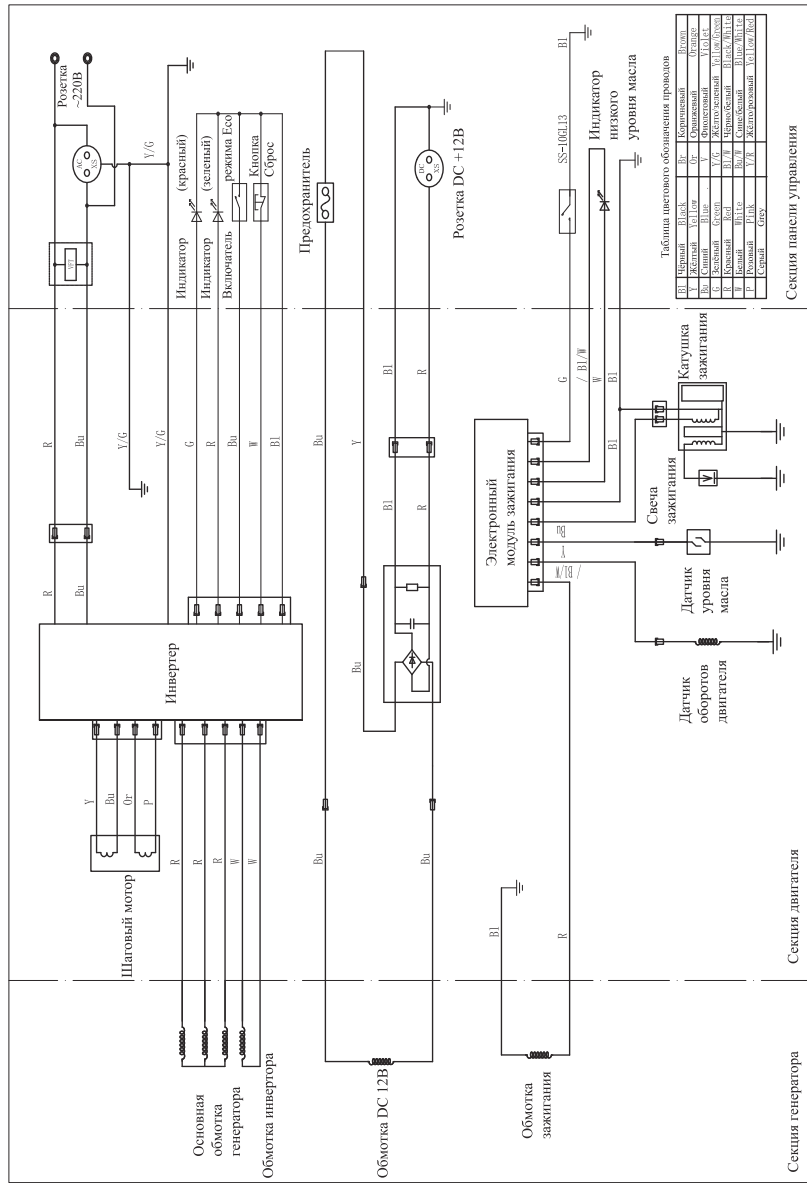
Хранение

Генератор должен запускаться, по крайней мере, один раз в две недели, и работать не менее 20 минут. Если предполагается, что генератор не будет использоваться в течение двух месяцев или более длительного периода времени, пожалуйста, следуйте следующим инструкциям, чтобы подготовить его к длительному хранению:

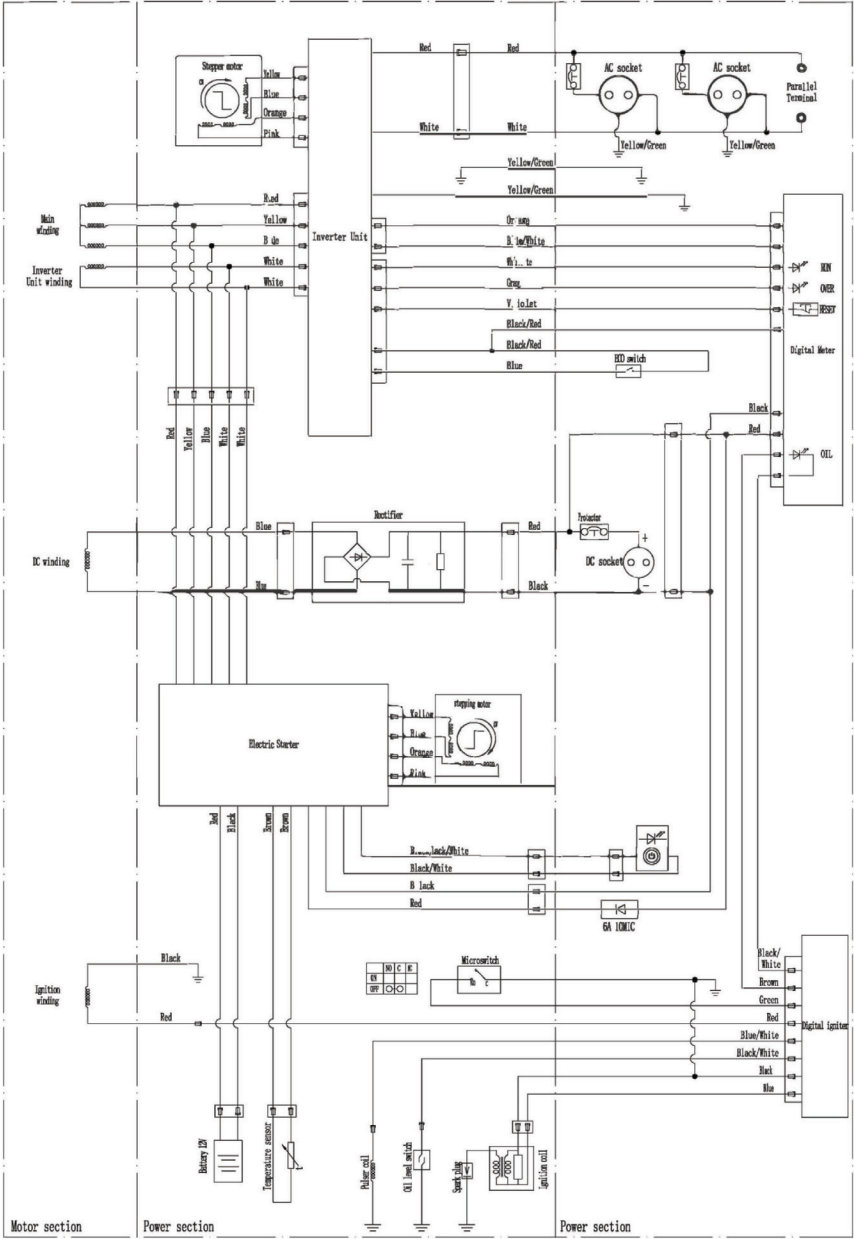
1. Замените моторное масло в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе технического обслуживания.
2. Охладите двигатель.
3. Слейте топливо из топливного бака, карбюратора и топливных шлангов.
4. Выкрутите свечу зажигания и впрысните в камеру сгорания порядка 30 грамм свежего моторного масла. Закрутите свечу зажигания. Затем прокрутите коленчатый вал с помощью ручного стартера.
5. Очистите генератор в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе обслуживания.
6. Храните генератор в чистом, сухом месте, не подвергая воздействию прямых солнечных лучей.

Принципиальная электрическая схема
Генератор с ручным запуском

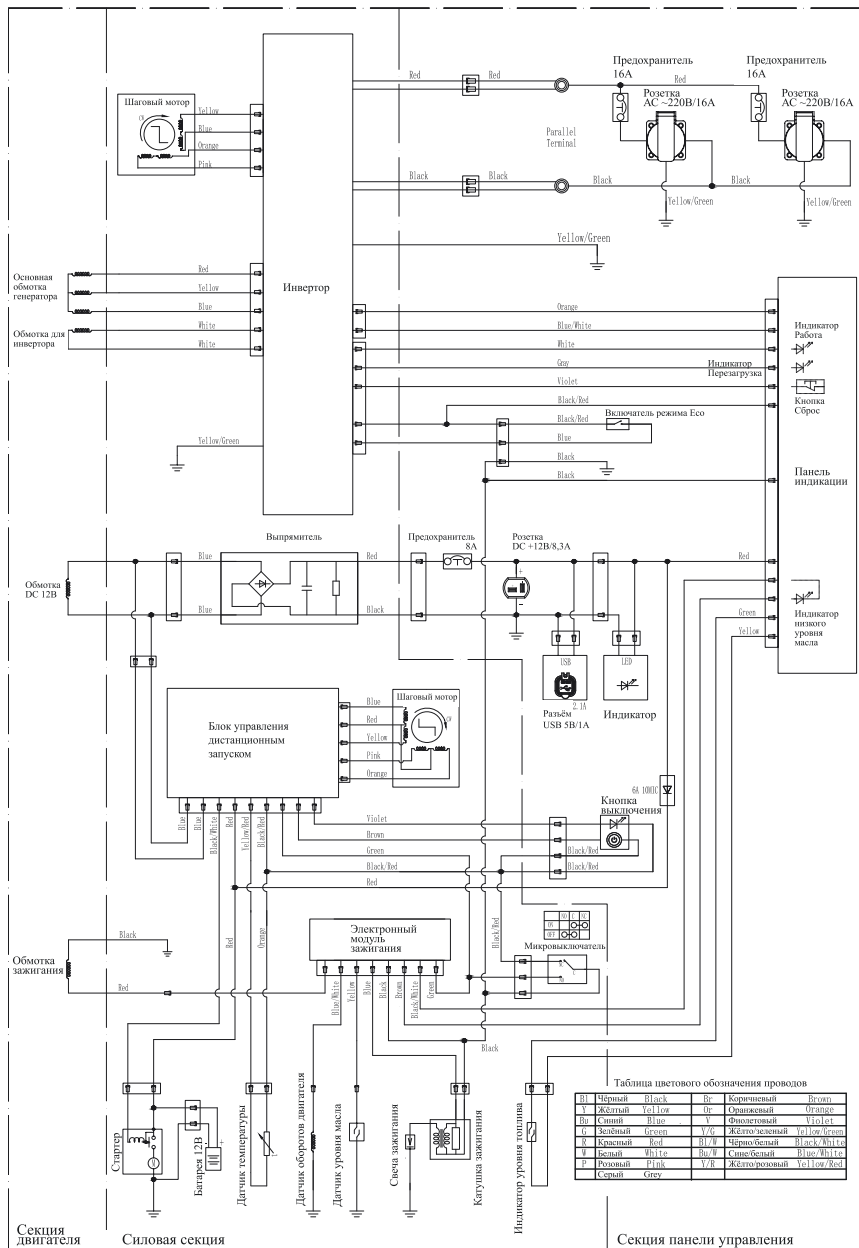
AEG 2700i MS



AEG 3700i MS



AEG 4800i MSE

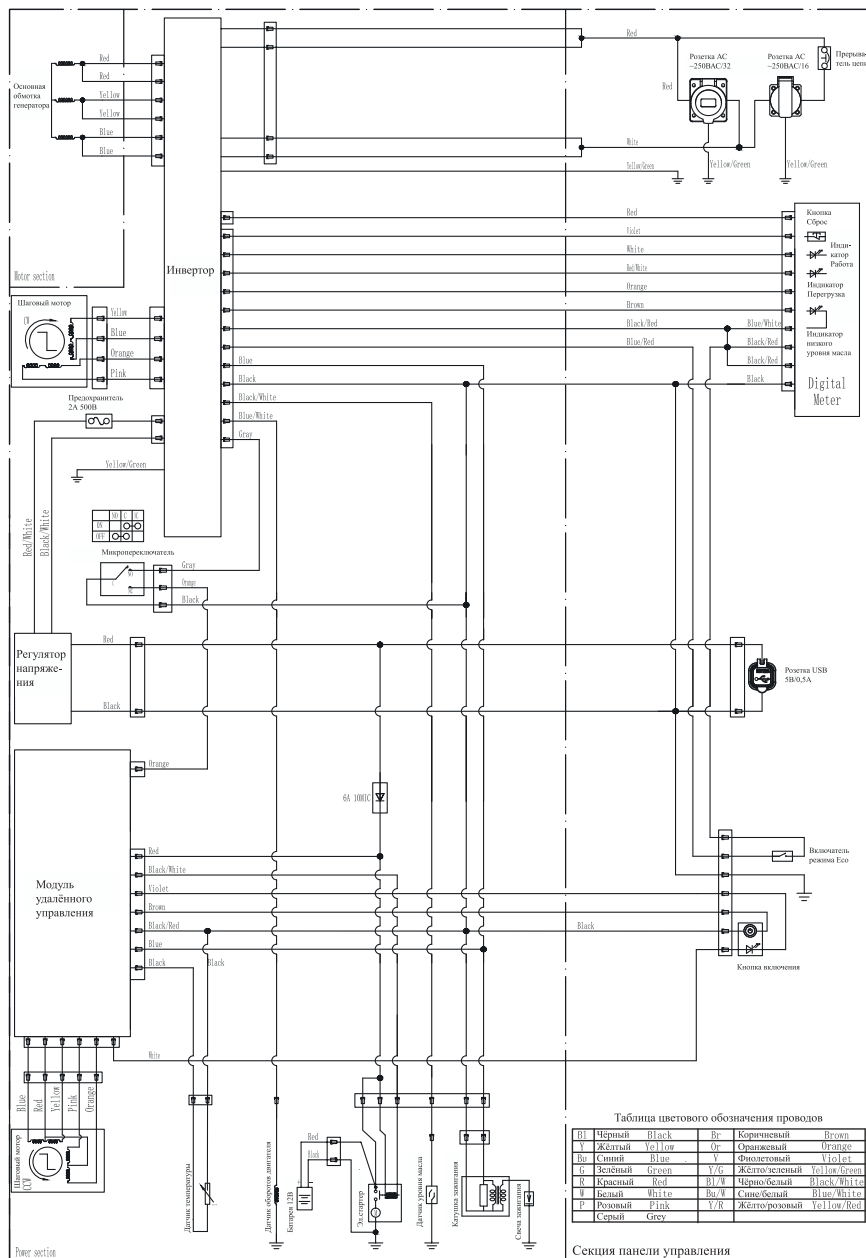


The diagram illustrates the electrical connections for a 12VDC/8.2A power supply system, organized into three main sections: Motor, Power, and Panel.

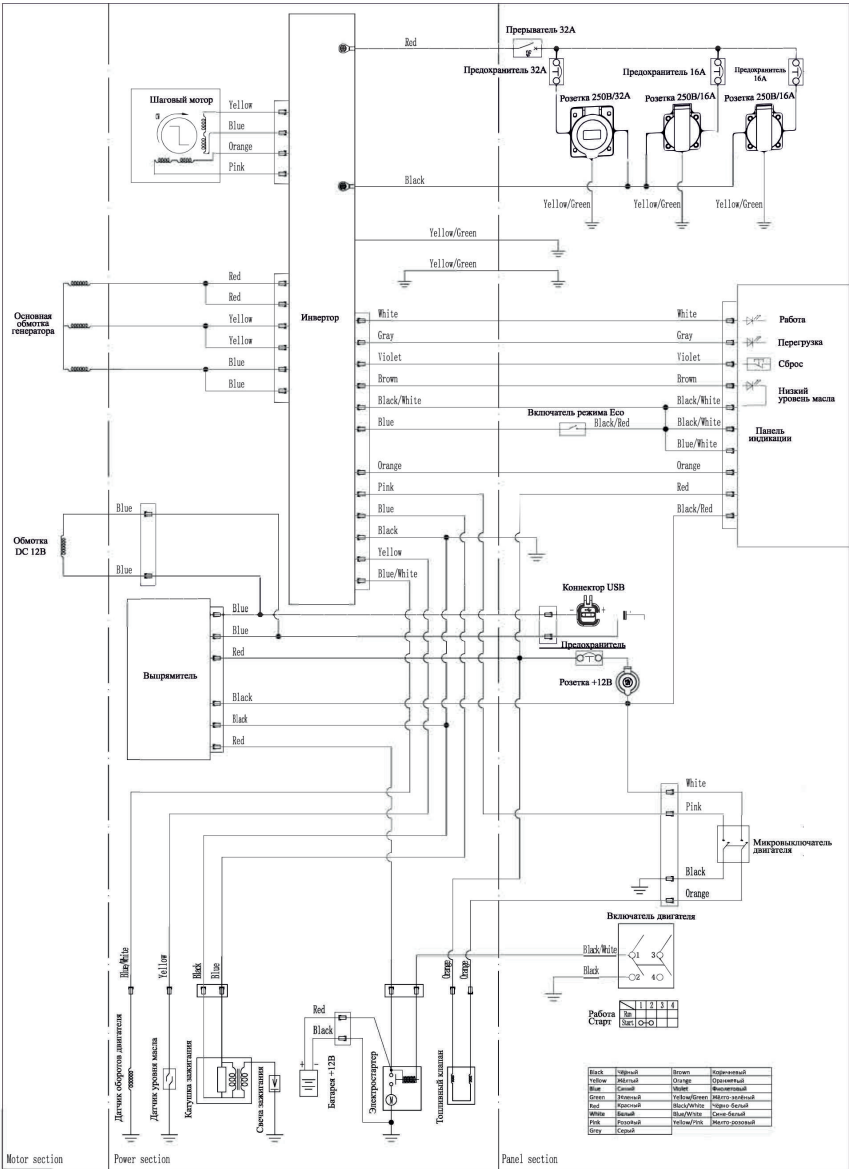
- Motor section:** Includes a Super motor, Inverter unit, and Main winding. The Super motor is connected to the Inverter unit, which is powered by the Main winding. The Inverter unit is connected to the Motor section.
- Power section:** Features a Rectifier, Inverter controller, and various sensors. The Rectifier is connected to the Inverter controller, which is powered by the 12VDC/8.2A power source. The Inverter controller is connected to the Motor section. The Power section also includes a temperature sensor, a digital meter, and a USB connection.
- Panel section:** Contains a Digital meter, USB, LED, and various switches. The Digital meter is connected to the Inverter controller. The USB is connected to the Inverter controller. The LED is connected to the Inverter controller. The Panel section also includes a 6A 100V AC outlet and a 12VDC/8.2A power source.

The diagram shows the interconnection of these components with a 12VDC/8.2A power source and a 6A 100V AC outlet. The wiring is color-coded and labeled for clarity.

AEG 7000i MSE



AEG 11000i MSR



Гарантийные условия

Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 12 месяцев со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил хранения и эксплуатации.

Если в течение гарантийного срока неисправность инструмента произошла по вине изготовителя - производится гарантийный ремонт заводом-изготовителем.

Гарантийный ремонт не производится и претензии не принимаются в случае:

- Отсутствия в гарантийном свидетельстве штампа торгующей организации и даты продажи
- Повреждения инструмента при транспортировке и эксплуатации
- Не соблюдения условий эксплуатации
- Превышения сроков и нарушения условий хранения

Правила хранения и утилизации электроинструмента

Хранение

Рекомендуется хранить и транспортировать инструмент в специальной упаковке (кейсе) или иным способом, обеспечивающим защиту от загрязнения, повреждений, воздействия влаги, прямых солнечных лучей, высоких температур или резкого их изменения.

Сроки хранения, службы. Ресурс и утилизация

Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения. Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

- Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.
- По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, инструмент не должен использоваться и подлежит утилизации без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и

правилами, действующими на территории государства-члена Евразийского Экономического Союза, на которой осуществляется утилизация данного инструмента.

- Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.
- Данный инструмент и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования инструмента (истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, инструмент подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

KZ | Өндіруші және импорттаушы: «ТССП Дистрибьюшн» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Өнім сапасы бойынша наразылық қабылдайтын мекеме: «ТССП Қазақстан» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00. Қытайда жасалған

Изготовитель и импортер: ТОО «ТССП Дистрибьюшн», РК, г. Астана, просп. пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Организация, принимающая претензии по качеству продукции: ТОО «ТССП Казахстан», РК, г. Астана, просп. пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00

RU | Импортер и организация, принимающая претензии по качеству продукции: ООО «Северный Альянс», РФ, 630020, Новосибирская область, г. Новосибирск, ул. Тамбовская, 41., тел. +7 967 085 46 24, info@altecopt.ru. Сделано в Китае

UZ | Import qiluvchi va mahsulot sifati bo'yicha da'volarni qabul qiluvchi tashkilot: «TSSP» XK MCHJ, O'zbekiston, Toshkent, Bilimdon ko'chasi 12a - uy, tel. +998 90 830 22 60, info@alteco.uz. Xitoyda ishlab chiqarilgan

Отрывной талон	
Изделие _____	Серийный номер _____
Дата продажи _____	
Дата приема _____	
Дата выдачи _____	
Покупатель _____	

Дата приема _____
Дата выдачи _____
Особые отметки _____

Заполняется сервисным центром

МП

Отрывной талон	
Изделие _____	Серийный номер _____
Дата продажи _____	
Дата приема _____	
Дата выдачи _____	
Покупатель _____	

Дата приема _____
Дата выдачи _____
Особые отметки _____

Заполняется сервисным центром

МП

Отрывной талон	
Изделие _____	Серийный номер _____
Дата продажи _____	
Дата приема _____	
Дата выдачи _____	
Покупатель _____	

Дата приема _____
Дата выдачи _____
Особые отметки _____

Заполняется сервисным центром

МП

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Өндіруші өнімнің конструкциясына, дизайнына және конфигурациясына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Ishlab chiqaruvchi mahsulotlarning dizayni, dizayni va konfiguratsiyasiga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Өндүрүүчү продукциянын конструкциясына, дизайнына жана комплектине өзгөртүүлөрдү киргизүү укугун өзүнө калтырат.

